

Per omnia sæcula sæculorum. Amen (les deux notes prolongées). *Dominus vobiscum. Et cum spiritu tuo. Sursum corda. Habemus ad Dominum. Gratias agamus, Domino Deo nostro. Dignum et justum est. Vere dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere, Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus. Per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam | laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cœli cœlorumque Virtutes, ac beata Seraphim, socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti jubeas deprecamur, supplici confessione dicentes.*

LA MÊME PRÉFACE

avec les fautes habituelles, causées par une fausse interprétation de l'accent et de la quantité.

Nota. Les traits sont des traits de séparation. Remarquez les fausses liaisons de syllabes.

Perrom — nia sæ — cula sæ — culorum. Amen. Do — minus vo — biscum. Et cumspi — ritutu — o. Sursum cor — da. Habemus ad Do — minum. Gra — tias agamus Do — mino Deo nostro. Dignum et jus — tumest. Vere dignum et jus — tumest æ — quumet salutare, nos tibi semper, et ubique gra — tias a — gere Do — mine, sancte Pater omni — potens, æterne Deus : Per Christum Do — minum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant An — geli, a — dorant Dominationes, tremant Potestates. Cœli cœlorumque Virtutes ac beata Se — raphim, so — cia exulta — tione conce — lebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti ju — beas deprecamur sup — plici confes — sione dicentes.

Comme on peut le remarquer, presque tous les mots dactyliques sont coupés, sans compter les mots convertis en autant de monosyllabes que de syllabes, sans compter aussi des prolongations de ton faites à contre-sens. En parcourant les différentes Préfaces, on pourra y remarquer bien d'autres fautes dans lesquelles nous tombons, toujours par défaut de lecture. Dans la Préface de la Nativité : *Quia per incarnati Ver — timysterium De — umcognoscimus.* Dans la Préface de l'Épiphanie : ... morta — lita — tisap paruit. Dans les Préfaces du Carême : *Quicor — porali jeju — nio vi — tia com — pri*